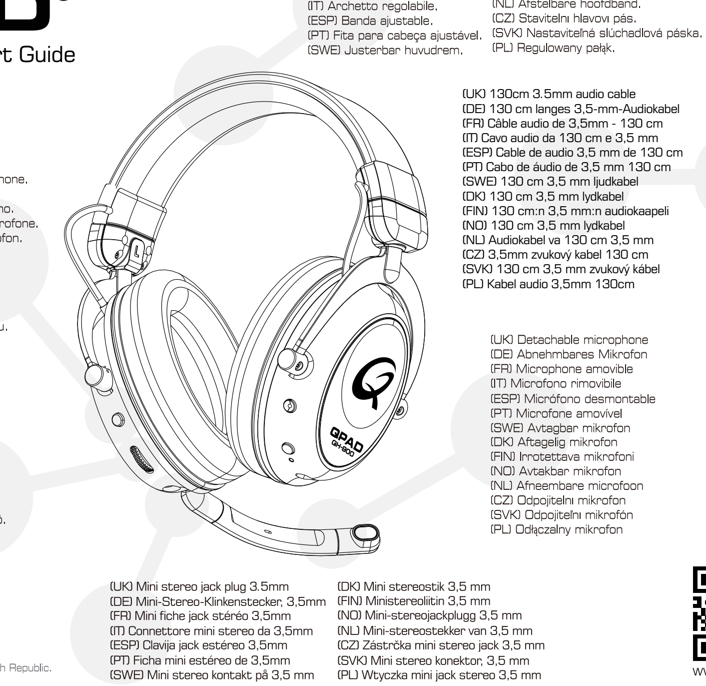
雙面印刷 (折疊方式同QH92說明書)

正面(左上有QPAD LOGO標題為折疊後第一頁)

QPAD®

QH-900 Quick Start Guide



(UK) Adjustable headband.
(DE) Verstellbares Kopfband.
(FR) Bandeau réglable.
(IT) Archetto regolabile.
(ESP) Banda ajustable.
(PT) Fita para cabeça ajustável.
(SWE) Justerbar huvudrem.
(DK) Justerbart hovedbånd.
(FIN) Säädettävät sangat.
(NO) Justerbart hodebånd.
(NL) Afstelbare hoofdband.
(CZ) Stavitelný hlavový pás.
(SVK) Nastaviteľná slúchadlová páska.
(PL) Regulowany pałąk.

(UK) 130cm 3.5mm audio cable
(DE) 130 cm langes 3,5-mm-Audiokabel
(FR) Câble audio de 3,5mm - 130 cm
(IT) Cavo audio da 130 cm e 3,5 mm
(ESP) Cable de audio 3,5 mm de 130 cm
(PT) Cabo de áudio de 3,5 mm 130 cm
(SWE) 130 cm 3,5 mm ljudkabel
(DK) 130 cm 3,5 mm lydkabel
(FIN) 130 cm:n 3,5 mm:n audiokaapeli
(NO) 130 cm 3,5 mm lydkabel
(NL) Audiokabel va 130 cm 3,5 mm
(CZ) 3,5mm zvukový kabel 130 cm
(SVK) 130 cm 3,5 mm zvukový kábel
(PL) Kabel audio 3,5mm 130cm

(UK) Microphone mute button.
(DE) Mikrofon-stumm-Taste.
(FR) Bouton de sourdine du microphone.
(IT) Tasto mute del microfono.
(ESP) Botón de silencio del micrófono.
(PT) Botão de silenciamento do microfone.
(SWE) Avstängningsknapp för mikrofon.
(DK) Lyd fra-knap på mikrofon.
(FIN) Mikrofonin mykistyspainike.
(NO) Mikrofondempingsknapp
(NL) Knop microfoon dempen.
(CZ) Tlačítko pro vypnutí mikrofonu.
(SVK) Tlačidlo na stlmenie mikrofónu.
(PL) Przycisk wyciszania mikrofonu.

(UK) Volume control.
(DE) Lautstärkeregelung.
(FR) Contrôle du volume.
(IT) Controllo volume.
(ESP) Control de volumen.
(PT) Controlo de volume.
(SWE) Volymkontroll.
(DK) Lydstyrkejustering.
(FIN) Äänenvoimakkuuden säätö.
(NO) Volumkontroll.
(NL) Volumeregeling.
(CZ) Ovládání hlasitosti.
(SVK) Ovládanie hlasitosti.
(PL) Kontrola poziomu głośności.

(UK) Detachable microphone
(DE) Abnehmbares Mikrofon
(FR) Microphone amovible
(IT) Microfono rimovibile
(ESP) Micrófono desmontable
(PT) Microfone amovível
(SWE) Avtagbar mikrofon
(DK) Aftagelig mikrofon
(FIN) Irrotettava mikrofoni
(NO) Avtakbar mikrofon
(NL) Afneembare microfoon
(CZ) Odpojitelný mikrofon
(SVK) Odpojiteľný mikrofón
(PL) Odłączalny mikrofon

(UK) Mini stereo jack plug 3.5mm
(DE) Mini-Stereo-Klinkenstecker, 3,5mm
(FR) Mini fiche jack stéréo 3,5mm
(IT) Connettore mini stereo da 3,5mm
(ESP) Clavija jack estéreo 3,5mm
(PT) Ficha mini estéreo de 3,5mm
(SWE) Mini stereo kontakt på 3,5 mm
(DK) Mini stereostik 3,5 mm
(FIN) Ministereoliitin 3,5 mm
(NO) Mini-stereojackplugg 3,5 mm
(NL) Mini-stereostekker van 3,5 mm
(CZ) Zástrčka mini stereo jack 3,5 mm
(SVK) Mini stereo konektor, 3,5 mm
(PL) Wtyczka mini jack stereo 3,5 mm

Darfon Electronics Czech s.r.o
Turanka 1315/112, 627 00 Brno. Czech Republic.

www.qpad.com

(UK) Bluetooth Multi-function button
1)Answer/END phone call: Single press the Bluetooth button
2)PLAY/PAUSE MUSIC: Single press the Bluetooth button
3)SKIP TRACK: Double press the Bluetooth button
(DE) Bluetooth-Multifunktionstaste
1)Anruf annehmen/beenden: Bluetooth-Taste einmal drücken
2)Musik wiedergeben/anhalten: Bluetooth-Taste einmal drücken
3)Titel überspringen: Bluetooth-Taste zweimal drücken
(FR) Bouton multi-fonctions Bluetooth
1)Répondre/TERMINER un appel : Appuyez une fois sur le bouton Bluetooth
2)JOUER/PAUSER DE LA MUSIQUE : Appuyez une fois sur le bouton Bluetooth
3)SAUTER UNE PISTE : Appuyez deux fois sur le bouton Bluetooth
(IT) Tasto multifunzione Bluetooth
1)RISPONDERE/TERMINARE UNA CHIAMATA: Una sola pressione del tasto Bluetooth
2)RIPRODURRE/INTERROMPERE UN BRANO MUSICALE: Una sola pressione del tasto Bluetooth
3)SALTARE UN BRANO Doppia pressione del tasto Bluetooth
(ESP) Botón Bluetooth multifunción
1)Responder/FINALIZAR llamada telefónica: Pulsar una vez el botón Bluetooth
2)REPRODUCIR/PAUSAR MÚSICA: Pulsar una vez el botón Bluetooth
3)SALTAR CANCIÓN: Pulsar dos veces el botón Bluetooth
(PT) Botão Bluetooth multifunções
1)Atender/terminar uma chamada: Pressionar uma vez o botão Bluetooth
2)REPRODUZIR/PAUSAR MÚSICA: Pressionar uma vez o botão Bluetooth
3)MUDAR DE FAIXA: Pressionar duas vez o botão Bluetooth
(SWE) Bluetooth-flerfunktionsknapp
1)Svara på/avsluta telefonsamtal: Tryck en gång på Bluetooth-knappen
2)SPELA/PAUSA MUSIK: Tryck en gång på Bluetooth-knappen
3)HOPPA ÖVER SPÅR: Tryck två gånger på Bluetooth-knappen
(DK) Bluetooth-multifunktionsknap
1)Besvar/afslut telefonopkald: Tryk én gang på Bluetooth-knappen
2)AFSPIL/PAUSE MUSIK: Ét tryk på Bluetooth-knappen
3)SPRING OVER NUMMER: Tryk to gange på Bluetooth-knappen
(FIN) Bluetooth monitoimipainike
1)Vastaa/LOPETA puhelu: Paina kerran Bluetooth-painiketta
2)TOISTA/KESKEYTÄ MUSIIKKI: Paina kerran Bluetooth-painiketta
3)OHITA RAITA: Kaksoisnapsauta Bluetooth-painiketta
(NO) Bluetooth-flerfunksjonsknapp
1)Ta/avslutte et anrop: Trykk Bluetooth-knappen en gang
2)Spille av / ta pause i musikk: Trykk Bluetooth-knappen en gang
3)Hoppe over spor: Trykk Bluetooth-knappen to ganger
(NL) Multifunctionele Bluetooth-knop
1)Telefoongesprek beantwoorden/BEËINDIGEN: Druk eenmaal op de Bluetooth-knop
2)MUZIEK AFSPELEN/PAUZEREN: Druk eenmaal op de Bluetooth-knop
3)NUMMER OVERSLAAN: Druk tweemaal op de Bluetooth-knop
(CZ) Multifunkční tlačítko Bluetooth
1)Přijmout/UKONČIT volání: Jedno stisknutí tlačítka Bluetooth
2)PŘEHRÁT/POZASTAVIT HUDBU: Jedno stisknutí tlačítka Bluetooth
3)PŘESKOČIT STOPU: Dvojí stisknutí tlačítka Bluetooth
(SVK) Multifunkčné tlačidlo Bluetooth
1)Odpovedať/UKONČIŤ telefonický hovor: raz stlačte tlačidlo Bluetooth
2)Prehrávať/pozastaviť hudbu: raz stlačte tlačidlo Bluetooth
3)Preskočiť skladbu: dvakrát stlačte tlačidlo Bluetooth
(PL) Wielofunkcyjny przycisk Bluetooth
1)Odpowiedź/KONIEC połączenia telefonicznego: Pojedyncze naciśnięcie przycisku Bluetooth
2)MUZYKA ODTWARZANIE/PAUZA: Pojedyncze naciśnięcie przycisku Bluetooth
3)POMIŃ ŚCIEŻKĘ: Dwukrotne naciśnięcie przycisku Bluetooth

(UK) Bluetooth status LED
1)Static: BT connecting
2)Flash: BT pairing
3)Dark: BT power off
(DE) Bluetooth-Status-LED
1)Leuchtet: BT-Verbindung
2)Blinkt: BT-Kopplung
3)Aus: BT aus
(FR) LED d'état Bluetooth
1)Allumé : Connexion BT
2)Clignotant : Appairage BT
3)Éteint : BT désactivé
(IT) LED di stato Bluetooth
1)Fisso: Connessione BT
2)Lampeggiante: Associazione BT
3)Scuro: Spegnimento BT
(ESP) LED de estado del Bluetooth
1)Estática: Bluetooth conectando
2)Parpadeando: Bluetooth emparejando
3)Apagada: Bluetooth apagado
(PT) LED de estado de Bluetooth
1)Estático: BT a ligar
2)Intermitente: BT a emparelhar
3)Apagado: BT desligado
(SWE) Bluetooth-statusindikator
1)Statisk: BT-anslutning
2)Flash: BT-parkoppling
3)Mörk: BT stängs av
(DK) Bluetooth-lysindikator
1)Lyser: Opretter Bluetooth-forbindelse
2)Blinker: Danner par mellem Bluetooth-enheder
3)Lyser ikke: Bluetooth er slået fra
(FIN) Bluetooth-tilan LED
1)Staattinen: BT yhdistäminen
2)Vilkkuu BT-pariutus
3)Ei pala: BT virta pois
(NO) Bluetooth-status-LED
1)Lyser: Bluetooth kobler til
2)Blinker: Bluetooth parer
3)Slukket: Bluetooth slått av
(NL) LED-statuslampje Bluetooth
1)Statisch: BT wordt verbonden
2)Knipperend: Koppelen BT
3)Donker: Uitschakelen BT
(CZ) Kontrolka LED stavu Bluetooth
1)Svítí: Připojování BT
2)Bliká: Párování BT
3)Nesvítí: Napájení BT vypnuto
(SVK) LED dióda stavu Bluetooth
1)Svieti: pripájanie BT
2)Bliká: párovanie BT
3)Nesvieti: BT je vypnuté
(PL) Dioda LED stanu Bluetooth
1)Stałe światło: Podłączanie BT
2)Migające światło: Parowanie BT
3)Brak światła: Wyłączenie zasilania BT

Bluetooth wireless connection:

(UK) 1. Power the headset on by press and hold the power button for 3 seconds. The headset will automatically search the devices for pairing.
2. If the second device needed to pair, please disconnect the first pairing and power off the headset.
3. Power on the headset to search the second device for pairing.
(DE) 1. Schalten Sie das Headset ein, indem Sie die Ein-/Austaste 3 Sekunden gedrückt halten. Das Headset sucht automatisch nach Geräten zum Koppeln.
2. Wenn das zweite Gerät gekoppelt werden muss, trennen Sie die erste Kopplung bitte und schalten Sie das Headset aus.
3. Schalten Sie das Headset zur Suche nach dem zweiten Gerät zur Kopplung ein.
(FR)1. Allumez le casque en appuyant sur et en maintenant le bouton d'alimentation pendant 3 secondes. Le casque recherchera automatiquement les apparails pour l'appairage.
2. Si le deuxième appareil a besoin d'être appairé, veuillez déconnecter le premier appairage et éteindre le casque.
3. Mettez le casque sous tension pour rechercher le deuxième appareil à appairer.
(IT) 1. Accendere le cuffie tenere premuto il tasto di alimentazione per 3 secondi. Le cuffie cercano automaticamente i dispositivi per l'associazione.
2. Se è necessario associare il secondo dispositivo, scollegare la prima associazione e spegnere le cuffie.
3. Accendere le cuffie per cercare il secondo dispositivo per l'associazione.
(ESP) 1. Encienda los auriculares manteniendo pulsado el botón de alimentación durante 3 segundos. Los auriculares buscarán automáticamente los dispositivos para emparejamiento.
2. Si el segundo dispositivo necesita emparejarse, por favor, desconecte el primer emparejamiento y apague los auriculares.
3. Encienda los auriculares para buscar el segundo dispositivo de emparejamiento.
(PT) 1. Ligue os auscultadores mantendo pressionado o botão de energia durante 3 segundos. Os auscultadores irão procurar automaticamente os dispositivos para emparelhar.
2. Caso seja necessário emparelhar o segundo dispositivo, desative o primeiro emparelhamento e desligue os auscultadores.
3. Ligue os auscultadores para procurar o segundo dispositivo para emparelhar.
(SWE) 1. Slå på headsetet genom att hålla strömbrytaren intryckt i 3 seconds. Headsetet söker automatiskt efter enheter för parkoppling.
2. Om en andra enhet behöver parkopplas, koppla bort den första parkopplingen och stäng av headsetet.
3. Slå på headsetet för att söka den andra enheten för parkoppling.
(DK) 1. Tænd headsettet ved at holde tænd/sluk-knappen nede i 3 sekunder. Headsettet søger automatisk efter enhederne til parring.
2. Hvis en anden enhed skal parres, skal du først afbryde den første parring og slukke headsettet.
3. Tænd headsettet for, at søge efter den anden enhed til parring.
(FIN) 1. Käynnistä kuulokkeet pitämällä virtapainiketta painettuna 3 sekuntia. Kuulokkeet hakevat automaattisesti laitteita pariutusta varten.
2. Jos toinen laite on pariutettava, lopeta ensimmäisen pariutus ja katkaise kuulokkeista virta.
3. Käynnistä kuulokkeet hakeaksesi toisen laitteen pariutusta varten.
(NO) 1. Slå på hodesettet ved å trykke og holde nede strømknappen i 3 sekunder. Hodesettet søker automatisk etter enheter å pare seg med.
2. Hvis du skal pare med en annen enhet, må du koble fra den som den er paret med, og slå av hodesettet.
3. Slå på hodesettet for å søke etter den andre enheten du skal pare med.
(NL) 1. Schakel de headset in door de aan/uit-knop 3 seconden ingedrukt te houden. De headset zoekt automatisch naar de apparaten voor koppelen.
2. Als het tweede apparaat moet worden gekoppeld, verbreekt u de verbinding van eerste koppeling en schakelt u de headset uit.
3. Schakel de headset in om het tweede apparaat te zoeken voor koppelen.
(CZ) 1. Zapněte napájení sluchátek stisknutím a podržením tlačítka napájení po dobu 3 sekund. Sluchátka automaticky vyhledají zařízení pro spárování.
2. Pokud je třeba spárovat druhé zařízení, odpojte první spárování a vypněte napájení sluchátek.
3. Zapněte napájení sluchátek. Sluchátka vyhledají druhé zařízení ke spárování.
(SVK) 1. Zapnite náhlavnú súpravu stlačením a podržaním vypínača 3 sekundy. Náhlavná súprava automaticky vyhľadá zariadenia na spárovanie.
2. Ak by bolo potrebné spárovať druhé zariadenie, odpojte prvé spárovanie a vypnite náhlavnú súpravu.
3. Zapnite náhlavnú súpravu a vyhľadajte druhé zariadenie na spárovanie.
(PL) 1. Włącz zasilanie słuchawek poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku zasilania przez 3 sekundy. Słuchawki automatycznie wyszukają urządzenia do parowania.
2. Jeśli wymagane jest wykonanie parowania drugiego urządzenia, najpierw rozłącz pierwsze sparowane urządzenie i wyłącz zasilanie słuchawek.
3. Włącz zasilanie słuchawek, aby wyszukać drugie urządzenie do wykonania parowania.

(UK) QH-900 wireless functionalities operate at following frequencies : Bluetooth works from 2.402 GHz to 2.480 GHz.
Max. RF power: Bluetooth: 4dBm
(DE) QH-900-Drahtlosfunktionen arbeiten bei folgenden Frequenzen: Bluetooth funktioniert von 2,402 bis 2,480 GHz0.
Max. HF-Leistung: Bluetooth: 4 dBm
(FR) Les fonctionnalités sans fil du QH-900 fonctionnent aux fréquences suivantes : Bluetooth fonctionne de 2,402 GHz à 2,480 GHz.
Puissance maxi. RF : Bluetooth : 4 dBm
(IT) Le funzionalità wireless QH-900 funzionano alle seguenti frequenze: Il Bluetooth funziona da 2,402 GHz a 2,480 Ghz.
Max. potenza RF: Bluetooth: 4 dBm
(ESP) Funciones inalámbrica QH-900 funcionan en las siguientes frecuencias: Bluetooth funciona de 2,402 Ghz a 2,480 GHz.
Potencia de radiofrecuencia máxima: Bluetooth: 4dBm
(PT) As funcionalidades sem fios do QH-900 utilizam as seguintes frequências: Bluetooth utiliza as frequências de 2,402 GHz a 2,480 GHz.
Potência máxima de RF: Bluetooth: 4dBm
(SWE) QH-900 trådlösa funktioner fungerar vid följande frekvenser: Bluetooth fungerar från 2,402 GHz till 2,480 GHz.
Max. RF-effekt: Bluetooth: 4dBm
(DK) QH-900 trådløse funktioner, der bruges på følgende frekvenser: Bluetooth virker fra 2,402 GHz til 2.480 GHz.
Maks. radiofrekvenseffekt: Bluetooth: 4 dBm
(FIN) Qh-900:n langattomat toiminnot toimivat seuraavilla taajuuksilla: Bluetooth toimii taajuuksilla 2,402 GHz - 2,480 GHz.
Maks. radiotaajuusteho: Bluetooth: 4 dBm
(NO) QH-900 trådløse funksjoner fungerer ved følgende frekvenser: Bluetooth fungerer fra 2,402 GHz til 2,480 GHz.
Maks. radiofrekvenseffekt: Bluetooth: 4 dBm
(NL) Draadloze functionaliteiten van QH-900 werken op de volgende frequenties: Bluetooth werkt van 2,402 GHz tot 2,480 GHz.
Max. RF-vermogen Bluetooth: 4dBm
(CZ) Bezdrátové funkce QH-900 využívají následující frekvence: Bluetooth v rozsahu 2,402 GHz až 2,480 GHz.
Max. radiofrekvenční výkon: Bluetooth: 4dBm
(SVK) Bezdrôtové funkcie QH-900 pracujú na nasledujúcich frekvenciách: Bluetooth pracuje na frekvencii od 2,402 GHz do 2,480 GHz.
Max. rádiofrekvenčný výkon: Bluetooth: 4 dBm
(PL) Funkcjonalności połączenia bezprzewodowego QH-900, działają w następujących częstotliwościach: Bluetooth działa w zakresie 2,402 GHz do 2,480 GHz.
Maks. moc RF: Bluetooth: 4dBm

(UK) Battery warning
Storage and transportation temperature: 0~40° C
Maximum altitude: 2000m
(DE) Batteriewarnung
Lager- und Transporttemperatur: 0~40° C.
Maximale Höhe: 2000m
(IT) Avviso batteria
Temperatura di trasporto e conservazione: 0~40° C
Altitudine massima: 2000m
(FR) Avertissement de batterie
Température de stockage et de transport: 0~40° C
Altitude maximale: 2000m
(ESP) Advertencia de batería
Temperatura de almacenamiento y transporte: 0~40° C
Altitud máxima: 2000 m
(PT) Aviso de bateria
Temperatura de armazenamento e transporte: 0~40° C
Altitude máxima: 2000m
(SWE) Batterivarning
Lagring och transportstemperatur: 0~40° C
Maximal höjd: 2000m
(DK) Advarsel om batteri
Opbevaring og transport temperatur: 0~40° C
Maksimal højde: 2000m
(FIN) Akun varoitus
Varastointi- ja kuljetuslämpötila: 0~40° C
Suurin korkeus: 2000m
(NO) Advarsel om batteri
Lagring og transport temperatur: 0~40° C
Maksimal høyde: 2000m
(NL) Batterij waarschuwing
Opslag- en transporttemperatuur: 0~40° C
Maximale hoogte: 2000m
(CZ) Varování baterie
Skladovací a přepravní teplota: 0~40° C
Maximální nadmořská výška: 2000m
(SVK) Výstraha batérie
Skladovacia a prepravná teplota: 0~40° C
Maximálna výška: 2000 m
(PL) Ostrzeżenie dotyczące baterii
Temperatura przechowywania i transportu: 0~40° C
Maksymalna wysokość: 2000 m

(DE) Achtung
- Verwenden Sie dieses Gerät nur entsprechend seinem Verwendungszweck.
- Setzen Sie dieses Produkt zur Vermeidung von Brand- und Stromschlaggefahr weder Regen noch Feuchtigkeit aus.
- Verwenden Sie es nicht innerhalb von 75 cm zu jeglichem Wasser, wie Badewannen oder Waschbecken.
- Demontieren Sie das Produkt nicht; andernfalls besteht Stromschlaggefahr. Überlassen Sie Reparaturarbeiten nur QPAD.
- Stecken Sie niemals andere als autorisierte Gegenstände in das Produkt, da diese gefährliche Spannungspunkte berühren und Teile kurzschließen könnten, was einen Brand oder Stromschlag zur Folge haben kann.
- Stellen Sie die Benutzung des Gerätes sofort ein, wenn Sie sich während der Bedienung müde oder unwohl fühlen oder Schmerzen haben. Wenden Sie sich bei anhaltenden Problemen an einen Arzt.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht längere Zeit in Folge. Machen Sie alle 30 Minuten eine Pause.
- Verlegen Sie alle Kabel so, dass niemand darauf tritt oder darüber stolpert. Achten Sie darauf, dass die Kabel an Orten platziert sind, an denen sie nicht eingeklemmt oder beschädigt werden.
- Wickeln Sie Kabel nicht um ein Körperteil.
- Kinder dürfen nicht mit Kabeln spielen.
- Dieses Produkt enthält Kleinteile, die bei Verschlucken Erstickungsgefahr bergen. Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren.
- Achten Sie immer auf eine sichere Fahrweise, vermeiden Sie Ablenkungen und befolgen Sie die Verkehrsregeln.

Garantie
- QPAD garantiert, dass dieses Jahr ab dem Kaufdatum unter normalen Nutzungsbedingungen zwei (2) Jahre lang frei von Verarbeitungs- und Materialschäden ist.
- Die zweijährige Garantie deckt kein kostenloses Zubehör wie Kabel und/oder andere kostenlose mitgelieferte Artikel ab.
- Falls das Produkt bei normaler, angemessener Nutzung innerhalb der Garantiezeit ausfällt, wird es von QPAD nach eigenem Ermessen repariert oder ersetzt. Diese QPAD-Garantie umfasst keine Fehler aufgrund von unsachgemäßer Bedienung, Reinigung oder Wartung oder aufgrund von Unfällen, Beschädigung, Missbrauch, falschem Gebrauch, nicht von QPAD zugelassenen Produktmodifikationen, normalem Verschleiß und anderen Ereignissen, Handlungen oder Unterlassungen außerhalb von QPADs Kontrolle.
- Die Garantiezeit der vom QPAD-Kundendienst reparierten oder ersetzten Teile erstreckt sich über drei (3) Monate oder die Restzeit der ursprünglichen Garantie, je nachdem, welcher Zeitraum länger ist.

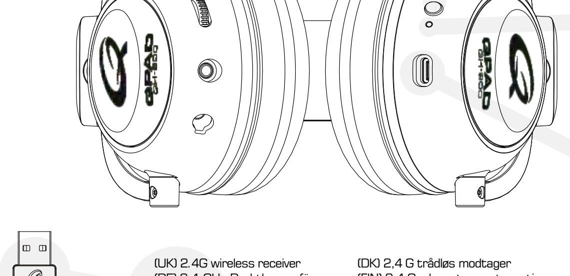
Zur Inanspruchnahme der Garantie haben Sie die folgenden beiden Möglichkeiten.
- Wenden Sie sich zur Reparatur oder Auswechslung an Ihren örtlichen QPAD-autorisierten Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
- Beziehen Sie eine RMA- (Return Material Authorization) Nummer von der Webseite des technischen Supports von QPAD www.qpad.com/support/.

Garantiebeschränkungen
- Die Garantie deckt nur Fehler oder Fehlfunktionen, die während der Garantiedauer und unter normalen Nutzungsbedingungen auftreten, sowie Material- oder Verarbeitungsfehler ab. Die Garantie gilt nicht, wenn:
  1. Das Produkt von einer nicht autorisierten Person sabotiert, repariert und/oder modifiziert wurde.
  2. Die Seriennummer des Produktes wurde verändert, entfernt oder unleserlich gemacht.
  3. Der Schaden durch Unfälle, Naturkatastrophen, versehentlichen oder bewussten Missbrauch, falschen Gebrauch, unterlassene oder unsachgemäße Wartung oder Verwendung unter ungewöhnlichen Bedingungen verursacht wurde.
- Vermeiden Sie Hörverlust, indem Sie nicht längere Zeit bei hoher Lautstärke und hohem Schalldruck hören.

(UK) 200mm Mobile charging cable
(DE) 200 mm langes Kabel zur Mobilaufladung
(FR) Câble de chargement mobile de 200 mm
(IT) Cavo di carica mobile da 200 mm
(ESP) Cable de carga móvil de 200 mm
(PT) Cabo de carregamento de 200 cm
(SWE) 200 mm mobil laddkabel
(DK) 200 mm mobiltelefonkabel
(FIN) 200 mm:n mobiililatauskaapeli
(NO) 200 mm mobilladekabel
(NL) Mobiele laadkabel van 200 mm
(CZ) Kabel pro mobilní nabíjení 200 mm
(SVK) 200 mm nabíjací kábel na mobil
(PL) Kabel ładowania telefonu komórkowego 200mm

(UK) Bluetooth Multi-function button
(DE) Bluetooth-Multifunktionstaste
(FR) Bouton multi-fonctions Bluetooth
(IT) Tasto multifunzione Bluetooth
(ESP) Botón Bluetooth multifunción
(PT) Botão Bluetooth multifunções
(SWE) Bluetooth-flerfunktionsknapp
(DK) Bluetooth-multifunktionsknap
(FIN) Bluetooth monitoimipainike
(NO) Bluetooth-flerfunksjonsknapp
(NL) Multifunctionele Bluetooth-knop
(CZ) Multifunkční tlačítko Bluetooth
(SVK) Multifunkčné tlačidlo Bluetooth
(PL) Wielofunkcyjny przycisk Bluetooth

(UK) Power button
(DE) Ein-/Austaste
(FR) Bouton d'alimentation
(IT) Tasto di alimentazione
(ESP) Botón de alimentación
(PT) Botão de energia
(SWE) Strömknapp
(DK) Tænd-sluk-knap
(FIN) Virtapainike
(NO) Strømknapp
(NL) Aan/uit-knop
(CZ) Tlačítko napájení
(SVK) Vypínač
(PL) Przycisk zasilania

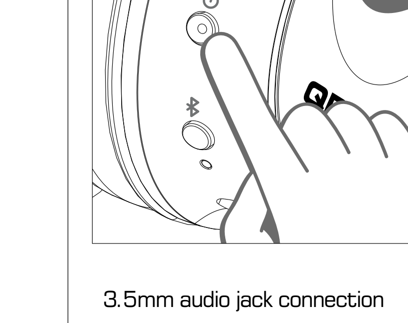


(UK) Bluetooth status LED
(DE) Bluetooth-Status-LED
(FR) LED d'état Bluetooth
(IT) LED di stato Bluetooth
(ESP) LED de estado del Bluetooth
(PT) LED de estado de Bluetooth
(SWE) Bluetooth-statusindikator
(DK) Bluetooth-lysindikator
(FIN) Bluetooth-tilan LED
(NO) Bluetooth-status-LED
(NL) LED-statuslampje Bluetooth
(CZ) Kontrolka LED stavu Bluetooth
(SVK) LED dióda stavu Bluetooth
(PL) Dioda LED stanu Bluetooth

(UK) Type-C jack (for charging)
(DE) Type-C-Anschluss (zum Aufladen)
(FR) Prise de type C (pour le chargement)
(IT) Jack tipo C (per la carica)
(ESP) Conector tipo-C (para carga)
(PT) Tomada Tipo C (para carregamento)
(SWE) Type C-uttag (för laddning)
(DK) Type-C-stik (til opladning)
(FIN) Type-C-liitäntä (lataamiseen)
(NO) Type-C-kontakt (for lading)
(NL) Type-C-aansluiting (voor opladen)
(CZ) Konektor jack Type-C (pro nabíjení)
(SVK) Konektor typu C (na nabíjanie)
(PL) Gniazdo Type-C (do adowania)



(UK) 2.4G wireless receiver
(DE) 2,4-GHz-Drahtlosempfänger
(FR) Récepteur sans fil 2,4 Hz
(IT) Ricevitore wireless a 2,4 G
(ESP) Receptor inalámbrico de 2,4 G
(PT) Recetor sem fios 2,4G
(SWE) 2.4G trådlös mottagare
(DK) 2,4 G trådløs modtager
(FIN) 2,4 G:n langaton vastaanotin
(NO) 2,4 GHz trådløs mottaker
(NL) Draadloze ontvanger van 2,4G
(CZ) 2,4G bezdrátový p ijímač
(SVK) 2,4 G bezdrôtový prijímač
(PL) Odbiornik bezprzewodowy 2,4G



(UK) Press the power button once to on/off lighting.
(DE) Drücken Sie den Netzschalter einmal, um die Beleuchtung ein- und auszuschalten.
(FR) Appuyez une fois sur le bouton d'alimentation pour allumer / éteindre l'éclairage.
(IT) Premere una volta il pulsante di accensione per accendere / spegnere l'illuminazione.
(ESP) Presione el botón de encendido una vez para encender / apagar la iluminación.
(PT) Pressione o botão liga / desliga uma vez para ligar / desligar a iluminação.
(SWE) Tryck på strömbrytaren en gång för att slå på / av belysning.
(DK) Tryk en gang på tænd / sluk-knappen for at tænde / slukke for belysning.
(FIN) Kytke valaistus päälle / pois painamalla virtapainiketta kerran.
(NO) Trykk på av / på-knappen en gang for å slå på / av belysning.
(NL) Druk eenmaal op de aan / uit-knop om de verlichting aan / uit te zetten.
(CZ) Jedním stisknutím tlačítka napájení zapnete / vypnete osvetlení.
(SVK) Jedným stlačením vypínača zapnete / vypnete osvetlenie.
(PL) Naciśnij raz przycisk zasilania, aby włączyć / wyłączyć oświetlenie.

3.5mm audio jack connection

(UK) Connect a 3.5mm audio jack plug directly to the 3.5mm jack on the device.
(DE) Verbinden Sie einen 3,5-mm-Audiostecker direkt mit dem 3,5-mm-Anschluss am Gerät.
(FR) Connectez une prise audio de 3,5mm directement à la ficher jack de 3,5 mm de l'appareil.
(IT) Collegare uno spinotto jack audio da 3,5mm direttamente al jack da 3,5mm sul dispositivo.
(ESP) Conectar un conector de audio de 3,5mm directamente a la conexión de 3,5mm del dispositivo.
(PT) Ligue uma ficha de áudio de 3,5mm diretamente à tomada de 3,5mm do dispositivo.
(SWE) Anslut en 3,5mm ljudkontakt direkt till 3,5mm-uttaget på enheten.
(DK) Tilslut et 3,5mm lydstik direkte til 3,5mm stikket på enheden.
(FIN) Liitä 3,5mm:n audioliitin suoraan laitteen 3,5mm:n audioliitäntään.
(NO) Koble en 3,5mm lydkontakt direkte i 3,5mm-kontakten på enheten.
(NL) Sluit een audiostekker van 3,5mm direct aan op de aansluiting van 3,5mm op het apparaat.
(CZ) Připojte 3,5mm konektor zvuku přímo do 3,5mm zdířky na zařízení
(SVK) Pripojte zástrčku 3,5mm zvukového konektora priamo do 3,5mm zásuvky konektora na zariadení
(PL) Podłącz wtyczkę audio 3,5mm bezpośrednio do gniazda 3,5mm urządzenia

2.4Ghz wireless connection:

(UK) 1. Connect the 2.4G USB transmitter to the devices.
2. Power the headset on by press and hold the power button for 3 seconds. The headset is already paired to the 2.4G transmitter as factory preset.
3. In any circumstance you need to re-pair, Power off the headset and hold the power button for 6 seconds till the QPAD logo flashes rapidly to activate pairing.
(DE) 1. Verbinden Sie den 2,4-GHz-USB-Transmitter mit den Geräten.
2. Schalten Sie das Headset ein, indem Sie die Ein-/Austaste 3 Sekunden gedrückt halten. Das Headset ist werkseitig bereits mit dem 2,4-GHz-Transmitter gekoppelt.
3. Sie müssen das Gerät in jedem Fall neu koppeln, das Headset ausschalten und die Ein-/Austaste 6 Sekunden gedrückt halten, bis das QPAD-Logo zur Aktivierung der Kopplung schnell blinkt.
(FR) 1. Connectez l'émetteur USB 2,4G aux appareils.
2. Allumez le casque en appuyant sur et en maintenant le bouton d'alimentation pendant 3 secondes. Le casque a déjà été appairé avec l'émetteur 2,4G en usine.
3. Dans tous les cas, vous devez procéder à un nouvel appairage. Éteignez le casque et maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 6 secondes jusqu'à ce que le logo de QPAD clignote rapidement pour activer l'appairage.
(IT) 1. Collegare il trasmettitore USB a 2,4 G ai dispositivi.
2. Accendere le cuffie tenere premuto il tasto di alimentazione per 3 secondi. Le cuffie sono già associate al trasmettitore a 2,4 G come preimpostazione in fabbrica.
3. In qualsiasi circostanza, è necessario eseguire nuovamente l'associazione, spegnere le cuffie e tenere premuto il tasto di alimentazione per 6 secondi finché il logo QPAD non lampeggia rapidamente per attivare l'associazione.
(ESP) 1. Conecte el transmisor USB de 2,4 G a los dispositivos.
2. Encienda los auriculares manteniendo pulsado el botón de alimentación durante 3 segundos. Los auriculares ya están emparejados con el transmisor 2,4 G como configuración de fábrica.
3. Si por cualquier circunstancia necesita volver a emparejar, apague los auriculares y mantenga pulsado el botón de alimentación durante 6 segundos hasta que el logotipo de QPAD parpadea rápidamente para activar el emparejamiento.
(PT) 1. Ligue o transmissor USB 2,4G aos dispositivos.
2. Ligue os auscultadores mantendo pressionado o botão de energia durante 3 segundos. Os auscultadores já se encontram emparelhados por predefinição com o transmissor de 2,4G.
3. Caso seja necessário voltar a emparelhar, desligue os auscultadores e mantenha pressionado o botão de energia durante 6 segundos até que o logótipo QPAD pisque rapidamente para ativar o emparelhamento.
(SWE) 1. Anslut 2,4G USB-sändaren till enheterna.
Slå på headsetet genom att hålla strömbrytaren intryckt i 3 seconds. Headsetet är 2.redan parkopplat med 2,4G-sändaren som standardinställning.
Om du behöver parkoppla det igen, stäng av headsetet och håll strömbrytaren 3.intryckt i 6 sekunder tills QPAD-logotypen blinkar snabbt för att aktivera parkopplingen.
(DK) 1. Tilslut 2,4 G USB-senderen til enhederne.
2. Tænd headsettet ved at holde tænd/sluk-knappen nede i 3 sekunder. Headsettet er som standard allerede parret med 2,4 G-senderen.
3. Hvis enhederne skal parres igen, skal du slukke headsettet ved at holde tænd/sluk-knappen nede i 6 sekunder, indtil QPAD-logoet blinker hurtigt for, at aktivere parring.
(FIN) 1. Liitä 2,4 G:n USB-lähetin laitteisiin.
2. Käynnistä kuulokkeet pitämällä virtapainiketta painettuna 3 sekuntia. Kuulokkeet on valmiiksi pariutettu 2,4 G:n lähettimen kanssa tehtaan oletusasetuksena.
3. Jos ne on jostakin syystä pariutettava uudelleen, katkaise kuulokkeista virta ja pidä virtapainiketta painettuna 6 sekuntia, kunnes Qpad-logo vilkkuu nopeasti pariutuksen aktivoimiseksi.
(NO) 1. Koble 2,4 GHz USB-senderen til enhetene.
2. Slå på hodesettet ved å trykke og holde nede strømknappen i 3 sekunder. Hodesettet er allerede paret med 2,4 GHz-senderen når den kommer fra fabrikken.
3. Hvis du må pare på nytt, slår du av hodesettet og holder inne strømknappen i 6 sekunder til QPAD-logoen blinker raskt for å aktivere paring..
(NL) 1. Sluit de USB-zender van 2,4G aan op de apparaten.
2. Schakel de headset in door de aan/uit-knop 3 seconden ingedrukt te houden. De headset is als fabrieksvoorpreset reeds gekoppeld met de zender van 2,4G.
3. Bij elke keer dat u opnieuw moet koppelen, schakelt u de headset uit en houdt u de aan/uit-knop 6 seconden ingedrukt totdat het QPAD-logo snel knippert om koppelen te activeren.
(CZ) 1. Připojte 2,4G USB vysílač k zařízení.
2. Zapněte napájení sluchátek stisknutím a podržením tlačítka napájení po dobu 3 sekund. Sluchátka jsou již z výroby spárována a 2,4G vysílačem.
3. Potřebujete-li sluchátka znovu spárovat, vypněte napájení sluchátek a stiskněte a podržte tlačítko napájení 6 sekund, dokud nezačne rychle blikat logo QPAD. Párování je aktivováno.
(SVK) 1. Pripojte 2,4G USB vysielač k zariadeniam.
2. Zapnite náhlavnú súpravu stlačením a podržaním vypínača 3 sekundy. Náhlavná súprava je už spárovaná s vysielačom 2,4 G z výroby.
3. Za každých okolností musíte vykonať opätovné párovanie. Vypnite náhlavnú súpravu a podržte vypínač na 6 sekúnd, kým logo QPAD rýchlo nezabliká, pri čom sa aktivuje párovanie.
(PL) 1. Podłącz do urządzeń nadajnik USB 2,4G.
2. Włącz zasilanie słuchawek poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku zasilania przez 3 sekundy. Słuchawki są już sparowane z nadajnikiem 2,4G, zgodnie z ustawieniami fabrycznymi.
3. W żadnych okolicznościach nie należy wykonywać ponownego parowania, aby uaktywnić parowanie, wyłącz zasilanie słuchawek i przytrzymaj przycisk zasilania przez 6 sekund, aż do szybkiego zamigania logo.

(UK) Caution
- Use this unit only as intended.
- To prevent fire or shock hazard, do not expose this product to rain or moisture.
- Do not use within 30' of any water such as bathtubs or sinks.
- To avoid electrical shock, do not disassemble. Refer servicing to QPAD only.
- Never inset objects of any kind, other than authorized items, into the product as they may touch dangerous voltage points or short out parts that could result in fire or electrical shock.
- Stop using this product immediately if you begin to feel tired or if you experience discomfort or pain while operating it, If the condition persists, consult a doctor.
- Avoid prolonged use of this product. Take breaks every 30 minutes.
- Route all cords so that they are not likely to be walked on or tripped over. Make sure that cords are not placed in a position or areas where they may become pinched or damaged.
- Do not wrap cords around any part of anyone's body.
- Do not allow children to play with cords.
- This product contains small parts that may cause choking if swallowed. Not intended for use by children under 3 years of age.
- Always drive safely, avoid distractions and follow local laws.

WARRANTY
- QPAD warrants this product against defects in workmanship and materials for two (2) years from purchase date under normal consumer use conditions.
- The two year warranty does not cover the free accessories such as cables and or other free items included in the package. If the product fails during normal and proper use within the warranty period, QPAD will, at its option, repair or replace the product.
- This QPAD warranty does not include failure caused by improper operation, cleaning or maintenance, accident, damage, misuse, abuse, non-QPAD modifications to the product, normal wear and tear or any other event, act or omission outside QPAD's control.
- Parts repaired or replaced by the QPAD service site are covered for three (3) months or for the remainder of original warranty period, whichever is longer.

If warranty servicing is required, you may do either of the 2 following things.
- Contact your local QPAD authorized dealer/retailer, from where you bought the product, for repair or replacement.
- Obtain an RMA (Return Material Authorization) number from QPAD Technical support's website www.qpad.com/support/.

Warranty limitations
- The warranty only covers failures of malfunctions occurred during the warranty period and in normal use conditions as well as for material or workmanship defect.
The warranty will not apply if:
1.The products been tampered, repaired, and or modified by non authorized personal.
2.The serial number of the product has been altered, cancelled or removed.
3.There is damaged caused by accident, natural disaster intentional or accidental misuse, abuse, neglect or improper maintenance, or use under abnormal conditions.
- To prevent possible hearing damage, do not listen at High volume & High sound pressure levels for long periods.

(FR) Avertissement
- Utilisez cet appareil uniquement comme prévu.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- N'utilisez pas cet appareil à moins de 30 pieds d'une source d'eau telle qu'une baignoire ou un évier.
- Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas démonter l'appareil. Les entretiens ne doivent être effectués que par QPAD.
- N'insérez jamais d'objets, quels qu'ils soient, dans l'appareil, sauf des objets autorisés, car ils pourraient toucher des tensions dangereuses ou endommager des pièces internes et cela pourrait causer un incendie ou un choc électrique.
- Arrêtez immédiatement d'utiliser cet appareil si vous commencez à vous sentir fatigué, inconfortable ou si vous ressentez de la douleur pendant l'utilisation ; si cela continue, consultez un médecin.
- Évitez l'utilisation prolongée de ce produit. Faites des pauses toutes les 30 minutes.
- Placez tous les cordons de façon à ce qu'ils ne risquent pas d'être piétinés ou de faire trébucher les autres. Assurez-vous que les cordons ne sont pas placés dans des endroits où ils risquent de se coincer ou d'être endommagé.
- N'enroulez pas les cordons autour d'une partie du corps de qui que ce soit.
- Ne permettez pas aux enfants de jouer avec les cordons.
- Cet appareil contient des pièces minuscules qui peuvent provoquer un étouffement en cas d'ingestion. Ce produit n'est pas destiné aux enfants de moins de 3 ans.
- Conduisez toujours prudemment, évitez les distractions et respectez les lois locales.

GARANTIE
- QPAD garantit ce produit contre tout défaut de fabrication et de matériel pendant deux (2) ans à compter de la date d'achat dans des conditions normales d'utilisation.
- La garantie de deux ans ne comprend pas les accessoires gratuits tels que les câbles et autres accessoires fournis gratuitement avec le produit.
- Si le produit tombe en panne pendant l'utilisation normale et adéquate pendant la periode de garantie, QPAD réparera ou remplacera, à son choix, le produit. La garantie QPAD ne couvre pas les pannes causées par un fonctionnement, un nettoyage ou un entretien incorrect, un accident, des dommages, une utilisation non conforme, l'abus, les modifications non-QPAD au produit, l'usure normale et tout autre événement, acte ou omission hors du contrôle de QPAD.
- Les pièces réparées ou remplacées par le personnel d'entretien de QPAD sont couvertes pour une période de trois (3) mois ou pour le reste de la période de garantie originale, selon la plus longue de ces périodes.

Si une réparation est nécessaire dans le cadre de cette garantie, vous pouvez procéder choisir l'une des 2 méthodes suivantes.
- Contacter votre magasin/revendeur local QPAD, chez qui vous avez acheté le produit, pour réparation ou remplacement.
- Obtenir un numéro RMA (Return Material Authorization) sur le site web du support technique de QPAD : www.qpad.com/support/.

Limites de la garantie
- La garantie ne couvre que les problèmes ou les problèmes de fonctionnement survenus pendant la période de garantie et dans des conditions normales d'utilisation, ainsi que les défauts de matériel ou de fabrication. La garantie ne s'applique pas si :
  1. Les produits ont été altérés, réparés ou modifiés par des personnes non autorisées.
  2. Le numéro de série du produit a été modifié, effacé ou retiré.
  3. Les dommages sont causés par un accident, une catastrophe naturelle, une mauvaise utilisation, intentionnelle ou accidentelle, l'abus, la négligence ou un entretien incorrect ou une utilisation dans des conditions anormales.
- Pour prévenir d'éventuelles lésions auditives, n'écoutez jamais à un volume sonore élevé et à des niveaux de pression acoustique élevés pendant de longues périodes.